

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 59 (1997)
Heft: 9

Vorwort: Soigner les bonnes relations
Autor: Bühler, Werner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Soigner les bonnes relations

Dans quelques jours, les délégués de toutes les sections de l'ASETA se retrouveront à Berne pour leur assemblée annuelle. Les statuts à l'ordre du jour n'effaceront certes pas l'aspect convivial de cette réunion - un des moments forts de la vie de l'association - dont la forme a été maintes fois remise en question. Une requête émanant de la base demande de donner à cet événement une dimension purement fonctionnelle. Certes, les dossiers pourraient tout aussi bien être liquidés en une journée. Mais l'assemblée des délégués se veut un lieu où l'on soigne les contacts qu'ils soient d'ordre politique, social ou tout simplement personnel. Je suis convaincu que les échanges que nous vivons une fois l'an de manière informelle consolident, les liens entre les diverses régions linguistiques, réunissant ainsi les diversités politiques et professionnelles des membres ASETA. Et j'ajoute que la présence des épouses et partenaires, qui renforce cette démonstration de solidarité est, sans nul doute, d'une valeur inestimable. Ces manifestations de solidarité n'étant pas quantifiables, leur impact échappe à tout contrôle. Je suis persuadé qu'il ne faut pas toujours remettre en question les structures dont le bien-fondé s'est affirmé jusqu'ici. Récemment, la presse relatait quelques lignes complètement farfelues d'un parlementaire proche de l'agriculture: d'après lui, et pour diminuer le nombre d'organisations agricoles trop nombreuses, il faudrait prendre exemple sur la fusion des géants de la chimie devenus Novartis. Que cette dernière soit une société de production a dû sans doute lui échapper car, ce qui est valable pour Novartis, en vue de restructurer l'agriculture, ne l'est pas pour réorganiser les... organisations !

Ce qui manque ? Un meilleur contact, qui facilitera la reconnaissance des porte-parole acquis à la cause agricole. La réalité fait bien mention de synergies, mais l'on préfère, pour des raisons de prestige, faire cavalier seul. Prenons pour exemple l'augmentation de la vitesse maximale des véhicules agricoles à moteur. Pour cette question, précisément, l'Union suisse des paysans et les politiciens intéressés devraient se fier au professionnalisme de l'ASETA qui est en mesure d'investir ses forces. Une telle répartition du travail est on ne plus sensée; d'ailleurs c'est ce que les membres et toutes les personnes concernées attendent de l'association: un comportement qui empêchera les manœuvres incompétentes.

Cette année à Berne, les délégués auront à ratifier les nouveaux statuts de l'association: je leur souhaite clairvoyance et sagesse afin que chacun profite au mieux de cette assemblée. Que les organisateurs de la section Berne soient aussi remerciés pour tout le travail préliminaire qui a précédé ces journées.

Werner Bühler, directeur

TA-spécial

- Tracteurs testés: comparaison des résultats (rapport FAT no 506) 2

Technique des tracteurs

- Point d'attelage entre tracteurs, remorques et outils 7

Technique des champs

- Ensileuses: le marché actuel 10

Portrait de firme

- Agritechnique à Yverdon-les-Bains 14

Marché des machines

- Les négociants au champ 15

Foires et expositions

- Avec Technique Agricole à l'Agritechnica 16

ASETA

- Rapport annuel ASETA: 1996, une année charnière 18
- Combinaisons, salopettes, T-shirt 21
- Mots-croisés 27

Nouvelles des sections

- BE: Point de mire: la section Berne 22
- JU: Cotisations 1997 25
- VD: Cours pour obtenir le permis G 25

Actualités

- Kléber: les nouveaux pneus Traker 26

Revue des produits 26, 28

Impressum 21

Page de couverture:
Parade de fleurs d'une paysanne bernoise près de
Jegenstorf BE. (Photo: Ueli Zweifel)